
**Information technology — International
string ordering and comparison —
Method for comparing character strings
and description of the common template
tailorable ordering**

AMENDMENT 1

*Technologies de l'information — Classement international et
comparaison de chaînes de caractères — Méthode de comparaison de
chaînes de caractères et description du modèle commun et adaptable
d'ordre de classement*

AMENDEMENT 1

IECNORM.COM : Click to view the PDF of ISO/IEC 14651:2007/Amd 1:2009

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

TECNORM.COM : Click to view the full PDF of ISO/IEC 14651:2007/Amd 1:2009



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO/IEC 2009

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work. In the field of information technology, ISO and IEC have established a joint technical committee, ISO/IEC JTC 1.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of the joint technical committee is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the joint technical committee are circulated to national bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the national bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO and IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 1 to ISO/IEC 14651:2007 was prepared by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 2, *Coded character sets*.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of ISO/IEC 14651:2007/Amd 1:2009

Information technology — International string ordering and comparison — Method for comparing character strings and description of the common template tailorable ordering

AMENDMENT 1

Page 1, Clause 1

Replace the second bullet and its notes by:

- A Common Template Table. A given tailoring of the Common Template Table is used by the reference comparison method. The Common Template Table describes an order for all characters encoded in ISO/IEC 10646:2003 up to Amendment 4. It allows for a specification of a fully deterministic ordering. This table enables the specification of a string ordering adapted to local ordering rules, without requiring an implementer to have knowledge of all the different scripts already encoded in the UCS.

NOTE 1 This Common Template Table is to be modified to suit the needs of a local environment. The main worldwide benefit is that, for other scripts, often no modification is required and the order will remain as consistent as possible and predictable from an international point of view.

NOTE 2 The character repertoire used in this International Standard is equivalent to that of the Unicode Standard version 5.1.

Page 2, Clause 3

Add the following to the list of references:

ISO/IEC 10646:2003/Amd.3:2008, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) — Amendment 3: Lepcha, Ol Chiki, Saurashtra, Vai and other characters*

ISO/IEC 10646:2003/Amd.4:2008, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) — Amendment 4: Cham, Game Tiles, and other characters*

Page 6, 6.2.2

Add the following note after the first paragraph:

NOTE Collating elements with more characters have preference over shorter ones. As an example, if a multi-character collating element is defined for “abc” and another one is defined for “ab” or for “bc”, then if “abc” is encountered, the collating element for “abc” will apply and not the one for “ab” or “bc”.

Page 12, 6.3.2

Replace WF 4 with the following:

WF 4. A *tailored_table* shall contain exactly one *order_start* statement followed later by exactly one *order_end* statement. The *order_start* statement shall appear after the *symbol_definition* entries and before the *symbol_weight* entries after all reordering of lines has been applied.

Delete the line beginning with “WF 10”. (This will imply renumbering WF 11, WF 12 and WF 13 for the next edition.)

Replace the beginning of WF 12 [up to the end of item 1)] with the following:

WF 12. Any *symbol_range* shall contain two *symbols* which meet the following conditions: 1) Each of the two *symbols* shall contain a common prefix of length one. The prefix can be any letter except 'U'.

Page 13, 6.3.3, I 4a.2

Replace “beenreordered” with “been reordered”.

Page 16, 6.5

Replace Subclause 6.5 with the following.

6.5 Name of the Common Template Table and name declaration

The name ISO14651_2008_TABLE1 shall be used whenever the Common Template Table is referred to externally as a base point in a given context, whether in a process, contract, or procurement requirement. If another name is used due to practical constraints, a declaration of conformance shall indicate the correspondence between this other name and the name ISO14651_2008_TABLE1.

The use of a defined name is necessary to manage the different stages of development of this table. This follows from the nature of the reference character repertoire, for which development will be ongoing for a number of years or even decades.

Page 17, Annex A

Replace Annex A with the following.

Annex A (normative)

Common Template Table

In order to minimize formatting problems and the risk of errors in reproduction, the common template table is provided separately in a machine-readable file as a normative component of this International Standard. The file name for this language version is different from the normative reference name specified in 6.5 of this International Standard due to the existence of file versions commented in other natural languages. The file for this language version can also be retrieved on the ITTF web site at the following URL:

http://www.iso.org/ittf/ISO14651_2008_TABLE1_en.txt

There is an official French version of the file which only differs in its comments (its technical content is identical), and its name is: ISO14651_2008_TABLE1_fr.txt

NOTE 1 This International Standard deprecates, but does not preclude specific reference to, the previous tables, which contained and still contain ordering information applicable to the repertoires of previous versions of ISO/IEC 10646 and their amendments. The previous tables can be found at the following URLs: